

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 17 DE FEBRERO DE 1945 — NUMERO 455

## COMENZADA YA LA CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO EN EL AEROPUERTO

La Panamericana instalará los adelantos más modernos en nuestro campo de aterrizaje

Desde principio de la semana se comenzó a construir un edificio en el campo de aterrizaje de esta ciudad. La Panamericana que es quien

Pasa a la pág. 6.

## LA NORTHERN RAILWAY CO., TIENE EL PROYECTO DE CORRERNO SERA ADOQUIRIDA TRENES RAPIDOS SIN HACER PARADAS EN LA MAYORIA DE LASPOR EL ESTADO LA FINCA BANANA PALMISTINA COMPANY

Persona que nos merece entero crédito nos trae la noticia que la Northern Railway Co. reformará el horario de trenes dentro de pocas semanas. El propósito de la Empresa es suprimir la parada del tren de pasaje en la mayoría de las estaciones, acortando el tiempo de viaje en dos horas

Pasa a la pág. 6.

## \$ 5.25 POR 100 LIBRAS DE BANANOS

El precio del banano continúa firme en los Estados Unidos. Si no ha subido considerablemente se debe a la congelación de precios mantenida dictatorialmente en aquel país. Se ha confirmado que el quintal de bananos (100 libras) sigue valiendo en los Estados Unidos cinco dólares con veinticinco centavos de dólar.

Es un precio bueno en las actuales circunstancias. Sin embargo, se asegura en los círculos bananeros que una vez llegada la paz, al terminarse con los contratos de precios uno de los primeros

Pasa a la pág. 5.

## ES URGENTE QUE LOS INTERESADOS RETIREN A TIEMPO SU CEDULA DE RESIDENCIA PARA EVITAR SE DIFICULTADES Y MULTAS

## SERAN COBRADOS AL BARRIO DE JAMAICA TOWN LOS IMPUESTOS DE HIGIENE, ALUMBRADO, CAÑERIA Y CLOACAS

La Municipalidad nombra una comisión que haga el estudio correspondiente

En la sesión verificada el martes último, a moción del regidor señor Carballo que fue aprobada por unanimidad de votos, se nombró una comisión compuesta por el señor Contador, el señor A. Povedano y el señor Secretario de esa Corporación para hacer el estudio correspondiente e implantar en el barrio de Jamaica Town los impuestos corrientes de higiene, alumbrado, cañería y cloacas, que esta sección de la ciudad no paga.

La medida es muy acertada a nuestro juicio. No hay explicación ninguna para que esa gran parte de la ciudad no se le cobren impuestos de ninguna clase y se le presten los servicios citados.

Pasa a la pág. 6.

Conversando hace pocas días con el señor Comandante de Plaza, Coronel Esquivel nos hizo la súplica de advertir a nuestros lectores que es necesario retirar inmediatamente las respectivas cédulas de residencia o es obligación portar a los extranjeros y naturalizados.

Dentro de pocos días se harán efectivas las sanciones contra aquellas personas que no han retirado las suyas o no los han renovado como es su obligación.

Pasa a la pág. 5.

## SE PRORROGA POR CINCO AÑOS MAS LA ADJUDICACION DEL CONTRATO DE LOS BAÑOS MUNICIPALES A LOS ACTUALES CONTRATISTAS SEÑORES BOLAÑOS Y BARRIENTOS

El precio mensual de alquiler será de ciento cincuenta colones en vez de setenta y cinco

A solicitud de los interesados la Corporación Municipal, renovó el contrato de arriendo del Bañero Municipal por cinco años más a partir del mes de Abril de 1946. Los contratistas, señores Bolaños y Barrientos hicieron la solicitud dicha manifestando que tienen que hacer varias reparaciones indispensables cuya inversión es fuerte y que no podrían hacerlo sin la seguridad de que el contrato se les prorrogara por otros cinco años. Ofrecieron también pagar la suma de ciento cincuenta colones mensuales durante la nueva prórroga en vez de setenta y cinco que es lo que pagan actualmente.

Pasa a la pág. 6.

## FINCA BANANA PALMISTINA COMPANY

Se publican en el diario oficial los siguientes acuerdos: Dejar sin efecto el acuerdo número 86 de 3 de mayo de 1944 que autoriza la com

Pasa a la pág. seis

## SERAN REPARADAS INMEDIATAMENTE LAS AGENCIAS DE POLICIA DE MOIN, ESTRADA Y 28 MILLAS QUE SE ENCUENTRAN EN PESIMAS CONDICIONES

El señor Gobernador espera para hacerlo el arreglo del empréstito

En los primeros días del mes entrante serán reparadas las casas de las Agencias de policía de Moín, Estrada y 28 Millas que se encuentran en pésimas condiciones. El señor Gobernador estaba esperando para ordenar las reparaciones necesarias el arreglo del empréstito que había solicitado la Corporación Municipal.

Ya este empréstito fué conseguido y la Municipalidad puede emprender las

obras más urgentes como el Matadero y la reparación de sus edificios y el señor Gobernador dió la orden de comenzar inmediatamente esas

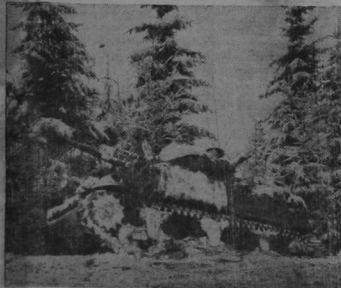
Pasa a la pág. seis

## ESTA EN CRISTOBAL LA AMBULANCIA PARA EL COMITE DE LA CRUZ ROJA DE LIMON

El caballero don Alfredo Casas, Presidente del Comité Auxiliar de la Cruz Roja de Limón, nos informa que la ambulancia que fue pedida a los Estados Unidos por medio del Coordinador de Asun

Pasa a la pág. 6.

## Guerra de Invierno



Las epeonadas batallas en la nieve y en el hielo del frente occidental han creado nuevas dificultades en la marcha de las columnas blindadas. Este tanque norteamericano trata de arrancar sobre una carretora cubierta de hielo.

## Prisioneros Alemanes



Soldados nazis, tomados prisioneros por fuerzas de los Estados Unidos en el frente occidental, retiran escoltados en las calles de una aldea belga.

"LA VOZ ATLANTICA"

Semanario Independiente

Director Propietario: E. Arrázola Posada  
Apartado de Correo: Letra J.

SAN JOSE

Después de pasar una corta temporada en la ciudad de San José, regresaron hace pocos días donña Gracia Zúñiga y sus dos niños.

PARA LOS EE. UU.

Partió con rumbo a los Estados Unidos donde se va a su residencia donña Ardón de Kellicket.

DE SAN JOSE

Se encuentran entre nosotros, pasando sus vacaciones de fin de años las señoritas Sonia y Gladis Montandón Maroto.

PARA SIXAOIA

De paso para Sixaoia, donde trabajara en actividades de la Rubber Development, estuvo algunos días en esta ciudad don Orlando Odo.

ENFERMITO

Se encuentra ya bastante restablecido el niño de nuestros amigos el doctor José María Balma y su señora esposa donña Pepita de Balma. Mucho nos alegramos.

**SEÑOR GANADERO:**  
/ No se deje engañar /  
PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS



**PARA SUS GANADOS, SALUD!**

DE SAN JOSE

Pasando unos días de vacaciones se encuentran entre nosotros don Jesús Pacheco y su señora esposa.

DE SAN JOSE

Regresó de San José donde estuvo unos pocos días, don Antonio Casazola.

PARA SAN JOSE

Partió para San José con objeto de asistir a las sesiones del Congreso, el diputado por la provincia de Limón, licenciado don Daniel Zeledón.

DE SAN JOSE

A pasar unos pocos días entre nosotros de San José llegó la señorita Peggy Fernández Esculante.

PARA RIO JIMENEZ

En viaje de impuestos, partió para Río Jiménez don Víctor Casco, maestro de obras de la Municipalidad.

Mundo Social

SEÑORITA SONIA MONTANDON



encantadora damita de nuestra sociedad quien se encuentra pasando una temporada en Limón

**ATENCION - ATENCION**  
SUS UNIFORMES PARA LA ESCUELA  
Y SUS  
TRAJES PARÁ SEMANA SANTA  
EN EL MEJOR SURTIDO  
Y A LOS MEJORES PRECIOS  
— en la —  
**Tienda Hollywood**  
— DE —  
**SALOMON BERENZON**  
VISITENOS Y SE CONVENCERA

**VIAJES SEMANARIOS**  
ENTRE ESTE PUERTO Y  
**Cahuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado, Panamá**  
Para informes respecto a pasajes y tarifas dirigirse a  
**BRYAN Y BARRIENTOS - Agentes**  
Al apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Pensión Arde, frente Parque Vargas. —CONTAMOS CON EMBAJACIONES COMODAS Y RAPIDAS.

**Arsenipur**



**GRAN RECONSTITUYENTE  
ENGORDA LOS ANIMALES**  
DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIQUEZ

**EMPEORA SU SANTIDAD**

CUADRO DEL VATICANO, 15. UP — Hoy empeora la condición del Santo Padre que debía guardar lealtad con fiebre alta. El médico personal del Papa, profesor Galeassi Ili, declaró: "se trata de un fuerte ataque de influenza complicado con la infección a la garganta. Es de esperar que el Papá tendrá que guardar cama durante una semana o diez días". La enfermedad del Pontífice complicaría los preparativos para recibir en audiencia a Roosevelt, siempre que el presidente venga en efecto a Roma como se ha rumoreado con insistencia.

DECIDIDA LA SUERTE DE BRESLAU  
LONDRES, 16 UP — Los electores votaron otra vez en la Silesia sobre un frente de más de diez kilómetros en dirección a Dresde, capital de Sajonia, que fue uno de los grandes victo-

**Lancha Santa Elena**

La nueva tarifa que comenzará a regir el primero de enero de 1945 entre Barra del Colorado, Limón y viceversa, es la siguiente:

Paseo y para La Barra, incluyendo desayuno	C 10.00
Tercia clase de orinos y requetes, quintal	2.50
Cinco rillo, por cartón cada uno	2.00
Estrafones vacíos de devuelto	4.50
Mogimosa, qu no	2.50
Mogimosa, pesando más de 400 libras, precio convencional	
Otros no especificados aquí se encuentran en la Tercia General	
Estrafones vacíos devuelto	1.50
Estrafones, vacíos no devuelto	2.50

NOTA. — La carga deberá ser entregada en la plataforma de la Aduana, con cargo de anticipación en nuestras bodegas, siempre que esté perfectamente empacada y en buenas condiciones. La carga y descarga, está por cuenta nuestro. PARA MAS INFORMES SIRVASE PASAR POR NUESTRAS OFICINAS.

**ENRIQUE MAN GEL ROSAT, Administrador**

La Federación de Trabajadores de la Provincia de Limón considera de gran necesidad el apoyo del Gobierno a los pequeños agricultores de la zona Atlántica, ha ce algún tiempo el entonces Comité de Enlace de esta Provincia publicó artículos en los periódicos pidiendo la ayuda a éstos campesinos para proporcionarles tierras y los medios para hacer de ésta zona un granero de producción, aun cuando se nos contestaba tales gestiones continuábamos en la misma o peor situación; nada se ha suuelto en favor de los que quieren trabajar y cultivar la tierra, múltiples gestiones están pendientes en los archivos del Gobierno sin que hayan tenido solución alguna. Estamos luchando porque se reconozca a los campesinos sus grandes esfuerzos, en estos momentos están en poder del Ministerio de Fomento memoriales con centenares de firmas de los agricultores del sector de la Estrella pidiendo únicamente el arreglo de un puente en el trayecto Penhurst Pandora y por lo que tenemos entendido no será posible que estos agricultores tengan el éxito deseado en su objetivo, no sólo han presentado memoriales firmados solicitando el arreglo del citado puente sino que hasta han ofrecido cooperar económicamente para que se lleve a cabo el arreglo. Es esta región de la Estrella una enorme extensión de tierras fértiles, que esta en capacidad de producir lo que necesita Limón, tenen

rios en su apogeo la industria maderera, grandes plantaciones de cacao y banano, todo esto necesita mejores vías de comunicación para su transportación, consideramos que sería de justicia que el actual Gobierno tomara en cuenta el necesario apoyo que necesitan estos agricultores para solucionar sus múltiples problemas, si es que no hay leyes que obliguen a la Northern Railway Company a reparar el mencionado puente, entonces sea el Gobierno que lo haga los medios económicos no le faltarán para hacerlo; tiene más seguridad, que si el Gobierno se empeña en realizar tal obra el pueblo de Limón cooperará, esta región que antes tubo gran movimiento comercial por la industria del banano, podría volver a serlo todo está en espera hay más interés en proteger a la agricultura, somos un país agrícola y en consecuencia esta es la que debemos proteger con todas nuestras fuerzas y medios, ayudando al agricultor con todos los medios que tengamos a nuestro alcance, no necesitamos importar maíz, frijoles y arroz, pues nuestras tierras son férricas y los pueden producir, es cuestión de obligar a los que tienen grandes cantidades de tierra para que las pongan a producir o se las den a quien pueda hacerlo. Aun to importante en apoyo de la agricultura es hacer caminos baratos, pero no sea cuestión de leyes estampadas en la Gaceta Oficial; es necesario ya, apoyar de ver

los Estados Unidos?

Comerciante, residente en todo el país con 27 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

Envíe por correo aéreo descripción de sus productos y plazos en que puede entregar los pedidos. Sirvase cotizar precios, incluyendo transporte y derecho, aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en Estados Unidos. Especifique la comisión o porcentaje que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

**MAX STENZLER**  
214 Shadwell Drive

dad a los campesinos. En el caso de la Estrella, sino fue posible el arreglo del puente, que se haga un camino de macadam entre Ven y Penhurst que comprenda un trayecto de ochocientos millas ya que se pueden aprovechar la misma trocha. Consideramos que el Poder Ejecutivo interesado como está, en apoyar la agricultura presente un plan al Congreso para abilitar y resolver la situación de caminos en nuestro sector sur, correspondiendo así la gestión hecha por las vecinos de la Estrella. Joaquín Hernández Foye, Srío Gral de la Federación de Trabajadores de Limón, Limón, Febrero 15 de 1915.

# REPUBLICA DE PANAMA

Agentes:

R. E. SMYTH & COMPANY

Puerto Limón y San José

Costa Rica



## LOTERIA DEL ASILO CHAPU

Plan para el Sorteo del 18 de Febrero de 1945.  
Valor en premios: 277.300.00 colones

LA EMISION CONSTA DE 22.000 BILLETES DIVIDIDOS EN

VIGESIMOS, NUMERADOS DEL 1001 AL 23.000, A € 20.00  
CADA BILLETE Y € 1.00 CADA VIGESIMO

1 Premio Mayor de . . . . .	€ 100.000.00
1 Segundo Premio de . . . . .	20.000.00
10 Premios de € 1.000.00 cada uno . . . . .	10.000.00
20 Premios de € 500.00 cada uno . . . . .	10.000.00
80 Premios de € 200.00 cada uno . . . . .	16.000.00
141 Premios de € 100.00 cada uno . . . . .	14.100.00
10 Aproximaciones al Premio Mayor (5 anteriores y 5 posteriores) de € 250.00 cada una . . . . .	2.500.00
10 Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de € 150.00 cada una . . . . .	1.500.00
21 Terminaciones a las tres últimas cifras del Primer Premio, de € 200.00 cada una . . . . .	4.200.00
193 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio, de € 100.00 cada una . . . . .	19.300.00
1980 Terminaciones a la última cifra del Primer Premio, de € 40.00 cada una . . . . .	78.200.00

2772 Premios Valor € 277.300.00

## CAPAS DE MANGAS

ESCLAVINA ENTERA y

GENERO AHULADO

Le ofrece de la mejor calidad, el

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

# Banco Nacional de Seguros

AGENCIA DE LIMON

(Edificio contigua al Club Miramar)

POLIZAS DE VIDA — SEGUROS MARITIMOS

ACCIDENTES DE TRABAJO—POLIZAS DE EDUCACION

PROTEJA A SU FAMILIA Y PROTEJASE UD. MISMO

COMIENCE HOY

# National Insurance Bank

LIMON AGENCY

Situate next to the Club Miramar

LIFE AND EDUCATIONAL POLICIES

INSURANCE AGAINST MARITIME

LOSSES AND LABOUR ACCIDENTS

PROTECT YOUR FAMILIES AS WELL AS YOURSELVES

BEGIN TODAY

señalada según ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las 20 horas del 23 de enero de 1945 con asistencia de los regidores señores Echeverría, quien presidió, Hernández, Picado, Salas, Carballo y Esquivel. Estuvieron presentes los jefes de dependencias municipales señores Alvarado, Arráezola, Montero, Martínez, Mora Aguilar, Mora, Morúa, Vindas y Zeledón.

Art. I.—Acta: Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión en honor.

Art. II.—Oficios del señor Gobernador: A) En nota N° 38 se refiere el informe que se le pidió en cuanto al paradero de algunos materiales que estuvieron en la Contaduría Municipal y otros dependencias. El

señor Picado hizo mención para pedir informes al señor Pardo en relación con la rejilla que estaba en la Tesorería Municipal y ahora se está u, sando en el Club Miramar. Votaron de acuerdo con esa moción los regidores Echeverría, Hernández y el proponente y en contra los regidores Carballo, Esquivel y Salas, por lo que se empató quedando par cuando se convocó nuevamente el asunto en la próxima sesión.

b) Con nota N° 93 remite proyecto de presupuesto extraordinario sugerido por el señor Contador a fin de cumplir con las disposiciones legales al respecto y las formalidades de contabilidad, pero que no significa movimiento de fondos ni altera el presupuesto ordinario. Se aprobó definitivamente en la forma siguiente:

**INGRESOS:**

Cop.	Art	Al año
5	1	Saldo en caja año anterior
6	2	Pendiente cobra o Segn liquidación no anterior
		1. 624,41.65
		8,893.87
5	5	Patentes pendiente es distrito 1
6	1	Patentes pendiente es distrito 2º
6	6	Pendiente de pago distrito 1º
8	1	Pendiente de pago distrito 2º
8	2	Pendiente de pago distrito 3º
		45.00
		20.00
		1.030.00
		54,764.87

**EGRESOS:**

7	5	Pendiente de pago distrito 1º
8	1	Pendiente de pago distrito 2º
10	2	Pendiente de pago distrito 3º
		45.00
		20.00
		4,321.55
		4,386.55

c) Con nota N° 79 solicita autorización de la Municipalidad para prestar a los agricultores del ramal de Venecia, un carro que se encuentra en la finca Barnmouth, sector de Matina, carro que está trajo bajo la custodia del Agente de Policía de Zent, ya que esos agricultores carecen de medios de transporte para sacar sus productos. Se acordó conceder al señor Gobernador la autorización que solicita.

Art. III.—Notas de jefes de dependencias: A) Se acordó archivar: copia de informe mensual del administrador del Matadero, copia de informe anual del mismo empleado; informe mensual del jefe de Sanidad; copia de nota dirigida por el jefe de Sanidad al señor Gobernador dándole la lista de útiles y materiales que necesitan esa dependencia durante el año presente; copia de

nota dirigida por el mismo empleado al señor Gobernador informándole de los desperfectos ocasionados por los techos que temporales al edificio que ocupa la oficina de la Jefatura de Sanidad.

e) El señor Tesorero transmite la nómina de acuerdos tomados por la Corporación, indicando cuáles han sido ejecutados y cuáles no. Se acordó que la Secretaría saque copia de esos informes y los envíe a los señores Regidores.

f) El señor Escribano transmite la nota que recibió de la Junta Nacional de la Habitación en la que se le recorda dirigirse a la Corporación a fin de conseguir que dene un lote para construir casas baratas, lo que ya han hecho las Municipalidades de otros lugares. Los señores Regidores expresaron su deseo de cooperar en la forma que se

**LA MUNICIPALIDAD DE LIMON**

# AVISAS:

**QUE DEL DIA 12 DE FEBRERO PRESENTE, EN ADELANTE LOS IMPUESTOS Y PATENTES DEBERAN PAGARSE EN EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA DE ESTA CIUDAD, ADMINISTRADOR DE RENTAS MUNICIPALES.**

solicita y se resolvió. Constituirse los señores regidores acompañados de señor ingeniero municipal a las 17 horas mañana en el lote del Bañero para estudiar los posibilidades de donar un lote de él para el fin indicado.

d) Conocida el informe anual que presenta el señor Contador, basado en la liquidación del presupuesto del año 1944. Se acordó: darle los gracias por sus interesantes manifestaciones y excitar su espíritu apoderado para que se cumpla mejor gestión y en contra de los impuestos atrasados.

e) El señor Tesorero remite original la carta que recibió del señor Inspector General de Hacienda Municipal pidiendo informe por qué no se ha pagado el crédito del Ing. Berzoini, cedido a don Francisco Burburá. Se acordó: dársele para la próxima sesión el conocimiento del asunto.

Art. IV.—Notas de dependencias oficiales: A) El señor jefe de la oficina de Colonización y Distribución de tierras del Estado solicita una lista de las propiedades rurales y urbanos de la Corporación. Se acordó: darle el informe que pide.

b) Se acordó archivar: Nota del Director del Servicio Nacional de Electricidad comunicando que ha sido nombrado Inspector General de Aguas el primero de la terna enviada, don Carlos Mora Aguilar y nota del Presidente de la Junta de Protección Social de Limón acompañada de un informe relacionado con el consumo de medicinas durante el año de 1944.

c) El presidente de la Junta de Protección Social reitera su gestión para que la Municipalidad nombre un representante que acepte la servidumbre

perpetua de saca de agua en favor de la Corporación sobre la finca Broomer West. Se acordó: agradecer la gestión y manifestarle que ya fue nombrado don Francisco Fonseca Chamier con ese objeto a quien se comunicó el nombramiento y según informa el señor Apoderado, al señor Fonseca le manifestó que el asunto ya estaba arreglado.

d) El señor Agente Principal de Policía informa de las sentencias condenatorias dictadas por ese tribunal en orden de especulación o defraudación en perjuicio del consumidor, indicando que vienen te una se ha dictado contra el señor Yanuario Rivas Solís, tierra por el último de los delitos mencionados. Se acordó archivar la nota.

Art. V.—Notas de particulares: A) Se acordó archivar nota del señor Administrador del diario micrográfico "Novedades" en la que ovisa que ha remitido dos ejemplares del número dedicado a Costa Rica y agradece la cooperación prestada.

b) Don Fulgencio Campos Segura presenta renuncia del cargo que desempeña como secretario de la Junta de Educación. Se acordó: contestar al señor Campos que la Corporación siente no aceptar la renuncia que presenta pues le reconoce que su cooperación y espíritu de bien público son necesarios dentro de ese organismo y pedir al mejor éxito de sus funciones que tiene a su cargo y pedir a los señores miembros de la Junta encargados de hacer el detalle escolar forzoso (señor Gobernador y señor Presidente Municipal) que cooperen con la Junta de Educación para que ese detalle se haga lo más pronto posible.

c) Se conoció de los proyectos que hacen los gerentes de las sucursales del Banco de

Costa Rica y Banco Nacional, esta ciudad para prestar a la Corporación 150 mil colones. Dichas propuestas vienen sobre cerrado y lacrado, acompañadas de sendas notas de los Gerentes. Abiertas las sobres fueron leídas y comentadas por los regidores. El señor Hernández hizo moción que fue aprobada definitivamente con el voto en contra del regidor Echeverría para el señor Gerente. Se acordó: tratar ese empréstito con el Banco Nacional de Costa Rica, Sucursal de Limón. Consonante al señor Gobernador para firmar el contrato respectivo por ser más ventajosas las condiciones que propone en el pliego presentado, con condiciones que literalmente son:

**DETALLES**

Limite de la operación 150 mil colones.

Forma de entrega: Por partes conforme a las necesidades de la inversión que da a esa suma, esto con el fin de que los intereses sean pagados únicamente y exclusivamente por los saldos que hubieren surgido por estados.

Tipo de interés: 6 por ciento anual y se calcularán diariamente sobre los saldos actuales.

Forma de pago: Cuotas de \$ 90.00 por semestre de amortización e intereses retenidos automáticamente a la recaudación y aplicados también diariamente a la suma adeudada con la cual la Municipalidad en ningún momento estará pagando intereses sobre sumas ya amortizadas.

Plazo: El necesario para que la cancelación se efectúe en la forma indicada en el párrafo anterior.

**CONTINUA EN EL PROXIMO NUMERO**

**GRAN OPORTUNIDAD**

Si usted necesita los servicios competentes.  
Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón

**DIRIJASE:**  
**GEORGE LAZARUS D.**  
APARTADO 449 — LIMON

**ARRIBA, FRENTE PARQUE VARGAS. —CONTAMOS CON EMBARCACIONES COMODAS Y RAPIDAS.**

FORMES SIRVASE PASAR POR NUESTRO OFICINAS  
**ENRIQUE MAN GEL ROSAT, Administrador**

# LOS DOLORS DE CINTURA

## DESAPARECEN cuando los riñones vuelven a la normalidad

Si usted padece frecuentes dolores de cintura, es más probable que sus riñones no funcionan bien.

Entre los principales síntomas del organismo están los rinitis. Actúan como filtros, encargados de eliminar de la sangre las impurezas y venenos. Los riñones débiles e inactivos no pueden realizar esta tarea en debida forma. Mientras no sean activados usted no podrá aliviar sus dolores sordos o agudos.

He aquí por que las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga son elaboradas especialmente para que obtengan directamente sobre los riñones. Por este motivo alivian los dolores de cintura desde las primeras dosis. Dentro de las 24 horas de haber empezado a tomarlas, la irritación tomará acalada. Esto demuestra que el organismo está recibiendo los beneficios de la propia raíz del mal: en los riñones.

Tan pronto como llegan a los riñones, los ingredientes medicinales de las Píldoras De Witt ejercen su acción beneficiosa, aliviando la inflamación, descomponiendo y restableciendo el buen funcionamiento de dichos órganos. Al mismo tiempo,



un notable antiséptico libra los riñones de las impurezas y venenos que los obstruyen. Pronto los riñones vuelven a la normalidad. Los venenos e impurezas son eliminados de la sangre. Sus dolores en la cintura o coyunturas desaparecerán.

Si usted padece dolores de cintura, debe tratarlos en forma. Combata directamente la causa verdadera del mal: los riñones.

# Píldoras De Witt

Especialmente recomendadas para Reumatismo, Lumbago, Dolores en las coyunturas.

\$5.25 POR CUEN

(Viene de la 1ª pág.)  
en subir, será el de los bananeros.

El hecho de que el precio se haya mantenido como lo tenemos dicho, prueba que se ven cercanas las perspectivas de la paz.

Glacias, a las investigaciones científicas que se han hecho de las cuales hemos hablado a nuestros lectores en ediciones anteriores, es muy posible inmutar las plantaciones contra la extra-

medad llamada Panamá, es el más grande obstáculo de la producción bananera. Este hecho, simultáneamente con el alza de precios, dará como resultado un auge sorprendente a la producción.

Previéndolo, las plantaciones de Costa Rica recibirán de la United Fruit Co. mayor empuje y dedicación, que antes de la guerra y aun se inmutarán, las tierras abandonadas de la Línea de Atlántico, ya no con-

fin de especulación sino para que produzcan más para los costarricenses.

# Dé muestra de su Buen Gusto



## fumando

# TICOS

ES URGENTE.

(Viene de la 1ª pág.)  
La Comandancia de Plaza atiende este servicio desde las siete de la mañana hasta las once y de la una a las tres todos los días. Nosotros con mucho gusto complacemos al señor Comandante y advertimos a quienes estén interesados que procedan a retirar o renovar sus correspondientes

cedulas a fin de evitarse dificultades y molestias que tendrán que sufrir por la poca atención que se pone a esta obligación

**SALOMON CHIN**  
LA IBERIA  
— Estrada —  
Precios Económicos

# Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

## Raicilla de Ipecacuaná

## HULE

## Cacao, Cocos y Copra

— NO OLVIDE —

# La Proveedora

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT LOWER PRICES

First class Merchandise and best of Courtesy always .  
Please ask for anything in Grocery or other

Articles of General dietary not readily seen  
**LA PROVEEDORA**  
LIMON CITY

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL  
MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY DEPOSITE SUS AHORROS en el

# BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

## LA NORTHERN RAILWAY CO...

(Viene de la 1ª pág.)

más o menos.

Nos dice nuestro informante que el tren de pasajeros saldrá de Limón a las nueve y llegará a San José aproximadamente a la una de la tarde. Para lograr este propósito se suprimirán las paradas en la mayoría de las estaciones intermedias ahorrando muchísimo tiempo y combustible.

Los pasajeros que viven en las estaciones que serán suprimidas en el itinerario del tren de pasajeros, tomarán el local que hará el servicio completo.

Este cambio será en extremo beneficioso para los pasajeros porque podrán aprovechar las tardes tanto los que van para San José,

como los que vienen a Limón. Acortando el tiempo en dos horas que se proyecta será menos pesado el viaje.

### SE HA COMENZADO...

(Viene de la 1ª pág.)

esta haciendo la ciudad acondicionar ese lugar con todo, los adelantos modernos, no solamente para el servicio de aviones pequeños sino para el servicio internacional de toda clase de navas aéreas. Se instalarán potentes reflectores para los aterrizajes nocturnos, y habrá toda clase de comodidades para los pasajeros.

Hasta el momento estos son los informes que tenemos y que constituyen una impor-

te, sin perjuicio de nadie. Ojalá se llevara a cabo este proyecto lo más pronto posible.

... tante noticia que, la construcción de ese aeropuerto significa que esta ciudad será una estación de importancia y que habrá muchísimo movimiento con beneficio para la ciudad. En nuestro próximo número daremos mayor detalles.

### SERAN COBRADAS

(Viene de la 1ª pág.)

Los dineros que procedan de esos impuestos serán invertidos en esa misma sección en el arreglo de calles y desagües que están en muy malas condiciones.

### SE PRORROGA

(Viene de la 1ª pág.)

Es indudable que los actuales contratistas están haciendo cuanto esfuerzo es posible por mejorar los servicios de nuestro Balneario y han conseguido una notable mejora en todo. Es muy justo a nuestro parecer que se les preste la ayuda que solicitan ya que harán una

fuerte inversión en las reparaciones que quieren efectuar. El Balneario es la única división para las gentes pobres de esta ciudad y para los turistas que nos visitan con frecuencia. Mientras mayores comodidades demos a los contratistas, mejor serán los servicios que prestan.

## Cafetería LA GOLONDRINA

Ciudad de Limón.

Frente Mercado Municipal.

CON SU NUEVO Y COMPLETO SURTIDO NUEVAMENTE A SUS ORDENES.

Atendido personalmente por su propietario  
ALFONSO YUNIS

ESTA EN CRISTO

(Viene de la 1ª pág.)

tos Latino Americanos, está ya en Ceitobal según correspondencia se le avisa que el 25 de Enero fue puesta en el muelle de Nueva Orleans y se consiguió por medio del Coordinador de Asuntos Latino Americanos, que se diera preferencia para ser embarcada en el primer vapor. Fue vapor, según averiguación hecha por el señor Cañas debió llegar a Cristobal hace días y se están dando

los pasos necesarios para su embarque a Limón a la mayor brevedad posible.

### NO SERA

(Viene de la 1ª pág.)

... gra de la finca Paraisana Banana Company en vista de que la operación no pudo hacerse oportunamente por existir un gravamen sobre la finca y de que ahora la reforma al artículo 729 del código fiscal exige, que se recorra a la autorización legislativa cuando el valor sea de cinco mil colones.

# Compañía Radiográfica Internacional de Costa Rica

ESTA EMPRESA SE COMPLACE EN ANUNCIAR QUE SU NUEVO LOCAL EN PUERTO LIMON ESTA ABIERTO DESDE HOY PARA EL PUBLICO LIMONENSE.

THIS COMPANY TAKES GREAT PLEASURE IN ANNOUNCING THE OPENING OF ITS NEW OFFICE IN PORT LIMON.

SERVICIO RADIOTELEGRAFICO Y RADIOTELEFONICO LOCAL E INTERNACIONAL  
OFICINA CONTIGUO FARMACIA INGLESA (BRITISH PHARMACY)

HORAS DE OFICINA:

LUNES A SABADO

7 A. M. - 11 A. M.

1 P. M. - 5.30 P. M.

DOMINGOS

8 A. M. - 10.30 A. M.

5 P. M. - 6 P. M.

### COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos  
Agencia Cervenciera Traube LIMON

### FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA Maderas Fábrica de Hielo

### SERAN REPARADAS

(Viene de la 1ª pág.)

trabajos. Se nombro igualmente una comisión para que en asocio del señor Gobernador y de funcionarios de la Secretaría de Salubridad Pública se haga el estudio del lugar en que debe construirse el nuevo matadero.

# The First Anniversary of Lic. don TEODORO PICADO'S Election to the Presidency of the Republic

## ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS  
 P. O. BOX 199  
 EAR X - LIMON, C. R., FEBRUARY 17th, 1945 - N° 455

### NAZI RESISTANCE UNABLE DETAIN ALLIED OFFENSIVE

The infantry and motor- divisions commanded by Marshal Ivan Konev are reaching, we are told, at this time, the principal phase of a grand offensive against Liden and Berlin.— They

have crossed the river Queis and reached a point less than one hundred miles off Berlin. He threatens a flanking movement against the German Capital as well as severing Northern Germany

from the south and cutting off all means of supplying food between both sections. It is expected that Marshal Zhukov is accumulating his forces and equipment in the central region of the Oder to conduct his decisive attack against Berlin.

### GERMANY EXPERIENCED WORST AERIAL ATTACK LAST WEDNESDAY

Eight thousand Allied planes of which more than 1,000 were the powerful bombers, effected the most devastating raid of the war in German territory during the daylight hours last Wednesday. Dresden is supposed to have been the worst target consequent on a

shower of 3,000 tons of explosive bombs. A number of other important military and industrial centers were seriously damaged.

The outstanding raid is stated to have co-ordinated with the Russian advance toward Dresden.

In a desperate effort to avoid being flanked by the forces of Marshal Montgomery, the German troops are reported retiring to new positions located between the Rhine and the Muese.

The Canadian troops dominate the principal defense systems of the Seigfried Line east of Kleve and Reichswald. They have practically crossed the extreme north of the Line west of the Rhine and the Muese. East of Luxembourg, the Third North American Army have increased their penetration of the same Line and have captured Arnsen, situated in its center.

A late advice places the troops of Marshal Konev at a location only 24 Kilometers off Dresden.

Luechau, four Kilometers south of Kwentz has been taken by First Army of Marshal Zhukov.



LIC PICADO

In our issue of the 19th. February 1944, we had the distinguished privilege of illuminating our columns with the photograph of Lic don Teodoro Picado in connection with his outstanding triumph on Election Day.

We are, today, moved with equal or even greater pride, to assign our leading article in tribute to the first anniversary of His Excellency's elevation to the position of the Republic's Chief Magistrate.

The twelve months which have rolled by since, by a heaping majority of votes, his fellow nationals mandated him, on the 13th. day of February 1944, to direct and guide the destinies of our beloved country during the present constitutional period, have been marked with much significance; and on this anniversary we find the nation's choice gleaming with remarkable administrative genius on a background of conspicuous fairmindedness and courage — characteristics which have won him the confidence of the large majority of Costarricans. We find him, too, at this time, attracting considerable attention for the dignified manner in which he pursues the weighty and multifarious matters connected with the exalted, during which he never falters in the display of a patience and tolerance of an almost unparalleled character. His unwavering determination, too, of bringing about a truly united nation is exceptionally noteworthy and sincerely welcomed by all who, regardless of political affiliations, honestly desire the betterment, the real progress of their native land.

It is our sincere hope that His Excellency will continue to courageously and impartially direct the affairs of Costa Rica until the close of his allotted term.

### THE THOUGHT FOR THE WEEK

To wipe all tears from all faces is a task too hard for mortals, but to alleviate misfortune is often within the most limited power; yet are opportunities for relieving the wretchedness of our fellow creatures are often overlooked or neglected.

## Notice

To Members of Cacao Cooperation (Mixta)

Our Prices for the following Products are

CACAO, per quintal . . . . .	46.00 Colones
COCOANUT PITH, per quintal . . . . .	66.00 Colones
COCOANUTS, per hundred . . . . .	27.00 Colones
COFFEE, per quintal . . . . .	145.00 Colones

Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ  
 Manager

### SOVIET FORCES MOVE AGAINST AUSTRIA

Following on the capitulation of Budapest, where 45,000 Germans were killed and 127,000 taken prisoners, the Soviets are now moving against Austria by way of the central margin of the Danube, where, it is said, there are no natural obstacles or important defenses.

It is expected that this movement discloses the intention of the Russians to amplify assault on Germany by the Austrian frontier.

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
 The People's Tailor

### THE CITY'S LEADING FURNITURE ESTABLISHMENT

Make your home adornable and add to the family's comfort;

FOR EVERYTHING IN FURNITURE AND NOVELTIES  
 buy direct at "DUNCAN'S" — the Pioneer and most popular Furniture Establishment in the City of Limon.

Berestord Duncan

# STIRRING ADDRESS DELIVERED BY BISHOP OF HONDURAS AT BIG WELCOME GIVEN AT WARD THEATRE, KINGSTON, JAMAICA

After his very welcome and memorable visit to Costa Rica the Rt. Rev. James Hughes, Bishop of Honduras, in the company of His Grace the Archbishop of the West Indies, Dr. A. H. Ansley, and the Bishop of Puerto Rico, delivered the following address at the big welcome tendered them at the Ward Theatre, Kingston, Jamaica—

"I think, the audience, little knew, perhaps, what an embarrassing position it was to find oneself the junior partner in an ecclesiastical Group; and it was even more awful to recollect that such a one was only seven months old. Before going any further His Lordship said, he would ask if those in the back of the gallery could hear him. There was a loud assurance that he could be heard, and he thereupon said he would tell them this story:

A distinguished Bishop who had a very heavy voice, was once addressing a very large gathering. After he had been speaking for a minute or two, someone in the oak called out 'excuse me, Sir, but we can't hear you'. Thereupon, a man, sitting in front, got up, looked around, and said 'sit down! you fool, and thank God you can't

hear'. Yet another story, continued the Bishop. — A very well known English Bishop thought he would be different from most of his brethren in the 20th. Century, by riding a bicycle instead of using a motor car. He was very absent-minded, and when once riding down the main street of his See, he met a young lady whom he knew, he jumped off his bicycle to talk to her. He had a very animated conversation, so much so that when he was finished he said to her 'I beg your pardon, but when I met you was I going that way — or that?'. Perhaps some one would tell him which way he was going.

He had had, he continued an astonishing ride to Jamaica, and had enjoyed his stay, but he was finding it difficult to get out. He loved the Island, but detested its road tape.

When he arrived in the Diocese of Honduras, he went to Costa Rica and was presented with no less than eleven addresses of welcome at one meeting. He referred to one presented by a little girl, who had been taught what to say in verse. Taking a leaf from her book, His Lordship said he did not know who was responsible

for the very nice souvenirs presented to him, but whether it was a he or a she, he would say this — he would satisfy the curiosity of the Bishop of Puerto Rico, by saying they would be given to Mrs. Hughes. They were all wrong, he continued for she was his mother.

Coming to the West Indies 13 years ago, he went to a place called British Guiana; next to Barbados, whose people were always behind England, then to some of the Windward Islands and Trinidad; and with all due deference to His Grace, he had now seen Jamaica, the fairest of them all. This was not a bit of stage play, he added; he meant it. Having been in British Guiana, and having gone to Honduras, he had been wondering why he had never been in Jamaica before, because not only had they a rich variety of scenery and climate, but he thought they also had the most interesting conglomeration of problems to be found in any place of the same size. In many ways it would have afforded him the greatest possible pleasure to try and do what he could to help them to get through, though he warned them they would not like some of what he would say. The difficul-

### DO YOUR SHOPPING AT

## THE PEOPLES'S HOUSE

DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, Etc.  
NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE YOU

### JACK ORANE, SUCC. LIMON

ties here and in other places were merely symptoms of a disease which was world-wide. They were suffering from a great moral collapse, and he looked upon the visit of the Bishop of Puerto Rico as the beginning of what he would call an Ecumenical Lease Land. To be concluded in next issue.

## BROWNE & ABRAHAMS

Agentes.

### FRENTE UNIDAD SANITARIA Ciudad de Limón.

## VENTA DE MERCADERIAS

### ANOTHER SAD ANNIVERSARY

Time's ever onward movement brought us three days ago to another anniversary the day on which a youthful life came to a close — Answering the call of the Grim Reaper, our dear friend William Phipps Lord, left us for the Great Unknown on the 14th. day of February five years ago.

We who knew of Willie's outstanding faithfulness, his nobility of purpose, and marked generosity held fond hopes that his would have been a future of much usefulness for his fellow creatures, but 'twas not to be.

We can but console ourselves, on this day when we specially think of him, that he has been called to fill a bigger, a nobler sphere, and so we give expression to the following.

Resting calmly five long years;  
Resting in the Field of God;  
Lulled to sleep in slumber deep,  
Leaving the lonely sod,  
Nestling hearts will ever long for  
Round the spot where you are laid.

B. O. C.

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

### WEEKLY SAILINGS

From LIMON to CAHUITA — OLD HARBOUR — COLORADO BAR — PANAMA.

ACCEPTING PASSENGERS and FREIGHT  
For particulars, see or communicate with

### BRYAN & BARRIENTOS, Agents

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Peñon Caribe in front of Park Vargas. — COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

## Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

### Dried Ipecac Root

### Cocoa, Coconuts and Copra

## RUBBER

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES



Northern triumphs with five goals against three by Barcelona. — Game dedicated to don Gilberto Calvo, who decorated winners with Medals

The struggle took place last Sunday afternoon. The Military Band attended and dished out an enchanting strains. The Captains, Edwin Jackson and Stanley Wade,

accompanied by the Referee, escorted don Gilberto to the "T", where he kicked off the ball in a neutral position.

With the play — Barcelona was up a "Gum tree", for fortune or fate, seemingly holding sway, had placed a formidable number of Gimnasticas along with the Northern players; and greater still, Barcelona's former goalie, Enrique Salazar, defended the Northern portal against them.

The start was mingled with excitement led by the Barcelonians, a shuffle being evidenced, and Tenorio, at right wing, passed the ball to center where Lalo Rojas, by a rapid advance, earned the goal. The players then waxed warm; and in the prancing, a corner position became favourable to the Northern; the ball was kicked to left wing and Picho gained the shot, darting out once more, Barcelona gained a corner position, but Arturo kicked wildly and lost his chance. This same advantage was repeated — a pass to right extreme and Tenorio bombed the fortress of the Northern. At the close of the first half time the scores were Barcelona two Northern one.

On resuming the Northern soon dominated the play, and their second goal was earned by the same hard kicking Picho. A thrilling mixup followed, and Manuel-Ulloa overcame Arturo Hall and added the third point for Northern. The ball had hardly been released when Julio Ulloa secured the fourth. It was now a battle of decision. Barcelona effected a powerful attack but Salazar, the goalie, proved a tower of prevention. Seizing an opportunity, Roy Hayling volleyed the fifth goal for his side. In trying to stage a come-back, Lalo gained a pass to right wing and Tenorio effected the shot. Closing time followed without further changes.

Assisted by Miss A. Leon, the honouree, don Gilberto Calvo, decorated the winners with medals. During the play a voluntary contribution was lifted by Miss Olga Leon and Jose M. Zuriga on behalf of Edwin Godde, a member of the Barcelona Club, who is unfortunately, a patient in one of the sick institutions in the Capital. We wish him a speedy and complete recovery.

## LESTER VERNAL DALEY

(FEBRUARY 14th, 1914)

The beloved one who changed his mortal form is not dead, but only passing in the province of God. We have the assurance that he will rise again, and when we, too, shall have put on immortality, we shall all meet never to part again.

ELICIA WILLIAMS DE DALEY (Widow)  
DANIEL and RUTH DALEY (parents)  
CHILDREN, BROTHERS SISTERS

NOTICE!

## JOHN E. ROGERS

Who recently returned of the Republic of Panamá, begs to inform his many clients, friends and the general public that he is back at his old stand where, in combination with his son, he is prepared to serve their various interests.

Remember

We make all kinds of men's garments, Suits in latest styles, Riding breeches all styles, Sport shirts, Dressing gowns, Bath robes, Military Uniforms.

We specialize in Ladies Coats, Suits, Skirts, Slacks, Breeches and Jodhpurs.

SATISFACTION GUARANTEED — CALL OR WRITE

## THE VOGUE TAILORS

P. O. Box 83 — Puerto Limon

NOTICE!

## MISS ELBA ARAGON LEAVES FOR EDUCATIONAL ADVANCEMENT

Among those who left this city, by last Saturday's passenger train, for the Capital were Mr. and Mrs. L. Aragon and their attractive daughter Miss Elba who will be taking a course of studies in the Castro Carazo educational institution.

The young lady has had a very progressive educational career. She graduated, with distinction, from the sixth grade of the Girls School in this city, and was at one time mentioned as a "Becca" for Limon. She later embarked on further studies at the then Limon Commercial School, and when that was closed continued her studies, privately, in English and typewriting. We have reason to feel confident that Miss Aragon will

not experience any difficulties in furthering her education along commercial lines.

The ATLANTIC VOICE wishes her abundant success and tenders its sincere congratulations to her parents

## RETURNS FROM A DESERVING REST

Our city's leading dress-maker, Mrs. Josefina Eccles-ton, returned eight days ago from a fortnight's stay for a deserving rest and change, in the Capital and other towns of the interior, and we are exceedingly pleased to note the benefit she has obtained.

Her return to our communal life is highly welcomed.

Charges Reasonable — Precios M6dicos

## NOTICE

Address all your Engineering Requirements to

Para todos sus trabajos de ingenieria dirijase a

R. E. ROIG V.

P. O. BOX 923 — TELEFONOS 5319, 3201, or 23

## REMEMBRANCE OF MOTHER

Through all the changing scenes of this life, in trouble and in joy, we shall always cherish fond remembrance of our dear and loving Mother.

## ADINA WATSON

(LEFT US FEBRUARY 15, 1911)

Another anniversary — another sad day in our life. What sweet of life endures, unmix'd with bitter pain. Amid earthly changes and chances — what glory doth remain. Death cometh in the twinkling of an eye and taketh our beloved Mother away.

ALFRED ROSITA

## A VERY IMPORTANT MATTER

We beg to call the attention of all persons who have filed applications at the Police Headquarters in this city for their Residential Cedula and have not yet called for them, are asked to secure this important domiciliary privilege without further delay.

It should be borne in mind that the competent authority is empowered to demand the presentation of the cedulas, whenever they deem it necessary, and that the law also stipulates that renewals must be effected within the first three months of each year.

Our esteemed Commandante of Police states that the of-

fice hours for attending to the Cedulas are — from 9 to 11 a. m. and from 1 to 3 p. m. It is hoped that all concerned will readily comply with the requirements and save themselves future embarrassing consequences.

## VISITORS FROM PANAMA CITY

Mr. and Mrs. Uriah Welsh and their son James of Panama City have been with us since last week. Mrs. Welsh is a former Limonense. They are highly welcomed, and we bespeak for them a real pleasant time.

## A WELL DRESSED MAN OFFERS A CHARM

HERE IS YOUR MOST UP TO THE MINUTE TAILORING ESTABLISHMENT AND CAP DESIGNING AND FURNISHING HOUSE

THE WELL KNOWN, WELL ESTABLISHED, WELL EXPERIENCED ALL RELIABLE

## EXCELSIOR TAILOR

CLIFFORD STEELE

Now situated in an improved and convenient building, in going to take the train and in coming from the train I am in your way

COMMERCE AVENUE, NEXT TO THE BRITISH VICE-CONSULATE AND AIRPLANE BOOKING OFFICE.

the World conflict made imperative the assignment to the Fruit Company, in view

after the close of the terrible world struggle. It has been further stated

encuentra en este establecimiento.

PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.  
SAN JOSE

# Caribbean Packing Co., S. A.

CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

**RAICILLA - IPECACUANA  
RUBBER**

We are Agents for

**THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.**

OFFICES: LIMON - SAN JOSÉ

## WOMEN'S LIFE PROBLEM CLUB ELECTRIFIES AUDIENCE

Occupying the entertaining stage in the Hall of the St. Mark's Parish on the night of Tuesday of the current week, in the second presentation of the emotional Old Time Concert, featuring "Mrs. Gracious coming from abroad", the Women's Life Problem Club again electrified an overwhelmingly packed audience. A few minutes after the door was opened for admittance, the seating capacity of the Hall was at a premium and this was followed by an invasion of chairs.

It took more than the ordinary fibres of the mental mechanism of the human body to escape the cardiac at-

tacks threatened as a consequence of the sensationally presented and out-and-out performances of the artists, in their demonstration of the days of yore.

The programme consisted of twenty items which offered not a dull moment. The building rocked, literally, with the cheers of the mammoth audience — the largest witnessed under such auspices. The stage presented its charm by its elaborately adorned and egregious background. Outstanding efficiency was evidenced both from individual and collective viewpoints, and the fourteen members of the troupe proved worthy of the

plume which finally bedecked each of their hats. The enchanting Problemers were Mesdames A. Daysley, M. Brotherton, D. Cayle, A. Heron, (the moving luminary of the cast of characters), M. Wade, R. Evans, A. Bailey, T. Henry, A. Russell, D. Grey, the Misses R. Davis, M. Dawkins, W. Hanson and R. Barnes.

The opening remarks were effected by Mr. W. Daysley, prior to the arrival of the presiding chairman, Mr. Jos. A. Thomas. We are confident the audience departed in high glee.

## WELL KNOWN MATINA RESIDENT GOES TO ETERNAL REST

During the latter period of the 1800's Miss Clementina Owens Brown arrived in the district of Matina from the parish of Hanover, Jamaica, and there her son, James Egbert Jones, was born forty-eight years ago. His death took place on the 7th. instant.

Mr. Jones was actively engaged in agricultural pursuits and was generally well known and much esteemed. His remains were interred

at the local burying place on Thursday, the 8th., in the presence of a large representative of mourners and sympathizers, the funeral service being performed by the Rev. W. Forde, who was specially summoned from this city in accordance with the wish of the deceased.

To his mother and other relatives who mourn his loss, we tender our deepest sympathy. May his soul find rest eternal.

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele. The People's Tailor

## IN PUGILISTIC CIRCLE

We are on the eve of the anticipated thrilling encounter between Emilio Castillo, the Champion of this Republic, and Young Finnigan the idol of Colon. The contest is all set, it is said, for

Thursday, the 8th., in the presence of a large representative of mourners and sympathizers, the funeral service being performed by the Rev. W. Forde, who was specially summoned from this city in accordance with the wish of the deceased.

## RE-OPENING OF THE OFFICIAL SCHOOLS

We are in receipt of the information that the Official or Government Schools, in this city, will reopen their classes on Monday March 5th. for the 1945 school term.

All concerned are asked to be guided accordingly.

at the local burying place on Thursday, the 8th., in the presence of a large representative of mourners and sympathizers, the funeral service being performed by the Rev. W. Forde, who was specially summoned from this city in accordance with the wish of the deceased.

To his mother and other relatives who mourn his loss, we tender our deepest sympathy. May his soul find rest eternal.

We are on the eve of the anticipated thrilling encounter between Emilio Castillo, the Champion of this Republic, and Young Finnigan the idol of Colon. The contest is all set, it is said, for

Thursday, the 8th., in the presence of a large representative of mourners and sympathizers, the funeral service being performed by the Rev. W. Forde, who was specially summoned from this city in accordance with the wish of the deceased.

To his mother and other relatives who mourn his loss, we tender our deepest sympathy. May his soul find rest eternal.

## NOTICE — NOTICE

The whereabouts of the below named persons is requested by His Britannic Majesty's Vice Consul in this city

JOHN GIBBON — JAMES ALEXANDER SMITH (formerly of Germania), NORMAN CARVALHO; — EMILY THOMPSON.

Matters of importance on their behalf are pending their attention.

## ELOCUTIONARY CONTEST DRAWS NEAR

The contestants slated for the elocutionary Contest are staged for the night of Tuesday the 6th. March, under

the auspices of the Philharmonic Choir, are said to be nearing tip-top shape. A well balanced preliminary programme is in its preparatory stage.

The entertainment will be staged in the Hall of the St. Mark's Parish.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## SERVICE ASSEMBLY THEOCRATIC STUDIES

The Limon Company of Jehovah Witnesses are conducting, in the Kingdom Hall, located at Sixth Avenue, toward Seven Street, the following:

THURSDAYS, commencing at 6.30 p. m. — Course in Theocratic Ministry and Service Meeting.

SUNDAYS, commencing at 6.30 p. m. — Watch Tower Studies and from Text Book — "The Truth makes Free".

A cordial welcome is assured the general public at all the services.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y enviarnos la pena de tener que cortar su servicio

## COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

G. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

No 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath.

GRANT AND CRAWFORD NEW HARLEM'S BAR AND RESTAURANT

Opens Day and Night. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers. U. S. I. A. Building.

### EXPLANATION BY ZENT POLICE AGENT RE HANDLING OF RESIDENTIAL CEDULAS

In the Spanish section of our last Saturday's issue, here appeared an explanation by the Agent of Police at Zent, in connection with the procedure of attending to applicants for Residential Cedula, etc.

In summary, he states his office is never closed during the established business hours, and that as a means of further accommodating the people from 28 Miles, he has been in the habit of dispatching these certificates on Sunday — as on this day the interested persons can take the Guapiles train to Zent and return home the same day by the same conveyance. He also declared that many are able, after

being promptly attended to proceed to Estrada and connect with the regular Limón-San Jose passenger train.

He explained, in addition that in view of the fact that his office takes care of the residents of the districts of Moín, Castro, Sandoval, Liverpool, Buffalo, Río Madre, Cedar Creek, Fofó, Cuba Creek and Boston the suggested transfer of the duties of the Zent office to Matina would prejudice the best interests of the far distant people.

We thank don Justino Valdejo B. for having clarified the subject, and would advise the complaints to follow the information given by him.

### GOVERNMENT ABANDONS PROPOSAL TO PURCHASE LANDS OF PARISMINA BANANA CO.

In an issue a few days ago, the official Gazette carried the announcement that the Government had abandoned the proposal to purchase the lands of the Parismina Banana Company, because of the cropping up of certain impediments of a legal character.

We much regret this, as we believe the apportioning of the lands among a number of our agriculturists would not only have benefited the men individually, but would have materially aided the efforts under way for a resuscitation of the economic interests of our province.

### WEEKLY VOYAGES TO COLON REPUBLIC OF PANAMA

Agents: R. E. SMYTH & COMPANY  
Port Limon and San José  
Costa Rica

### ABACA INDUSTRY WILL BE TURNED OVER TO GOVERNMENT OF COSTA RICA AFTER CLOSE OF WAR

Sometime ago the matter of the Abaca industry being conducted under the management of the Costa Rican Banana Company brought forth a number of publications in the San Jose press. Some of the writers expressed the opinion that preference should have been given to individual industrialists of the country. It was, however, clearly stated that the emergency of the World conflict made imperative the assignment to the Fruit Company in view

of its well established and efficiently operated labour departments in the Latin American Republics. The very interesting information has now been released that the Managing Official of the Costa Rican company in the United States are fully prepared to hand over all the Abaca industries and machinery to the Government of Costa Rica on return of normal conditions after the close of the terrible world struggle. It has been further stated

# FLASH — FLASH — FLASH

## THE CENTRAL AMERICAN BANANA COMPANY CONTINUES TO PURCHASE BANANAS AND MAINTAINS ITS FIFTY CENTS UNITED STATES CURRENCY PER COUNT BUNCH.

## THE COMPANY ALSO BUYS CACAO AND IS RESPONSIBLE FOR THE PRESENT INCREASE IN PRICE.

Banana Growers should remember that the Central American Banana Company assures hospitalization for their families and selves. The Company's representatives are supplied with the necessary forms to furnish those requiring same.

### CHANDLER W. ENRMAN

Manager

CENTRAL AMERICAN BANANA Co. Ltd.

### CANADIAN CENSUS OFFICIAL OUTSTANDING PERSONAGE IN JAMAICA'S HISTORIC ELECTION

A recent issue of the "Gleaner" newspaper of Jamaica, releases the information that the historic election, held a few months ago in that Island, was the supreme test of the experience, work and organizing ability of one man — Mr. Achille Joseph Pelletier, F. S. S., the Chief of the Census Department of the Dominion of Canada, who was seconded, just a little less than three years ago, to take the 1943 census of Jamaica.

The taking of the census has been described as a history-making affair in many respects. Many were the "tricks to the trade" which no one in the Island ever dreamed existed. With his

vast experience and skill, Mr. Pelletier starting, it is said, from scratch, trained an efficient staff and accomplished what every one has voted a splendid job.

Having regard to his Dominion record and his management of the census, and also because of his being the only man who knew all the answers, he was appointed Chief Electoral Officer. He trained a capable and efficient Jamaica staff. Mr. B. Chambers, B. Sc., to assist him with the stupendous task of Assistant Electoral Officer. A staff of nearly 10,000 persons were engaged to make

the work a "fool-proof" election.

Mr. Pelletier is also said to have rendered very effective service in the drafting of the Electoral Laws, and to have also personally supervised and settled a thousand and one other details and difficulties.

Nothing was left to chance, we are assured. Anticipating his labours, and is serving as an educational measure for voting purposes. Mr. Pelletier is also credited as the man who gave the Jamaica Broadcasting station the idea of a new frequency for announcing the progress of the votings on Election Day.

### "MUL-EN-OL"

A FIRST AID ANTISEPTIC  
NEEDED IN EVERY HOME FOR Burns, Cuts, Insect Bites, etc. Also splendid as Cargle, Mouthwash and Dentifrice.  
IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND PLEASANT OF TASTE.

### MA-TA-RAL

ALKALINE TABLETS  
good for gases on the stomach, headaches, muscular aches, indigestion, constipation, etc. Splendid after  
**EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS**  
TO GET YOU SOBER very effective try it  
AGENTS AND DISTRIBUTORS  
**PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.**  
SAN JOSE

### JOSE AGHION-NG.

Comerciante, detallista  
Licores, Abarrotes, Cuchinaria, Materiales de Ferreteria y Electricos, todo se encuentra en este establecimiento.

# BULLETINS FROM BRITAIN

## DOMES THAT BROUGHT NAZI RAIDERS TO THEIR DOOM

By means of a moving aircraft silhouette projected on to the ceiling of a dome, to imitate every conceivable form of air attack, light Anti-Aircraft gunners so improved their accuracy of fire during the period of low-flying tip-and-run raids on the South Coast that the enemy was obliged to seek a different method of attack owing to his dripping losses.

That was one magnificent result of the training on the "Dome Teacher", details of which have now been released.

Many People, passing military training establishments, must have been puzzled by the squat dome structure—"like an Eskimo's igloo", as some have remarked—and wondered what kind of invention it housed.

In the middle of the floor, it can now be revealed, are the mountings of a Bofors gun, and a cinematograph projector—operated by two ATS—which throws in the curved surface of the ceiling the movements of an approaching plane. At a given signal, the two "layers" of the gun team, seated on either side of the mounting, estimate from the course and speed of the target the future position of the plane—that is, where the shell should burst.

This "aim-off" is necessary to allow for the time the round takes to reach the target, and an instructor can judge that the layers are aiming accurately when the centre of the shadow of their "cartwheel sight" exactly covers the spot of light. The gunners wear yellow glasses and the spotlight is therefore invisible to them—so the trick is not cheating!

Realistic sound effects accompany this object lesson, the rapid "pom-pom-pom", representing the sound of a Bofors in action.

The gunners themselves are enthusiastic about the efficiency of this training device, and hundreds who have passed the Dome Test have been responsible for the accurate hail of "tracer" on the Western Front.

## WHERE THERE'S SMOKE THERE'S FIRE

During November, 1944, the NFS dealt with 1,132 non-enemy fires. Of this total, 484 were the direct outcome of carelessness.

Highest single cause of outbreaks was again unextinguished cigarette ends and matches—Aitcher smokers were responsible for 87 fires.

Electrical faults were the next most prevalent cause and added another 73 to the total, while unattended burning rubbish started 60 outbreaks, and children playing with fire caused 51.

In addition there were 213 fires, the causes of which varied but suggested carelessness.

## FRIENDS IN WAR AND PEACE

"In future we must never forget the lesson that we have learned—what we have friends who will work with us in peace as they have fought at our side in war."

These words of President Roosevelt come as a timely reminder to many who may despair of the nations working together in unity. It is well that we should be aware of sources of international disagreement, and that we should probe their causes. But at the same time we should remember how far we have progressed along the road of co-operation, and against the small area of disagreement we should set the vast expanse of harmony.

Complete agreement and complete unity of action are difficult to achieve among members of one family. How much more difficult in the great world family of the nations.

Let us therefore not despair; let us seek to understand each other better, remembering the foundations of friendship which have been laid in war and determining that nothing we shall say or do shall undermine them.

## A UNIVERSITY COLLEGE FOR THE SUDAN

The first meetings of the Council of the new Gordon Memorial College have just been held. The college buildings, opened in 1902 by Lord Kitchener, will be handed over to the University College which, it is hoped, will eventually develop into an independent university. The six schools for students moved into new buildings. The six school for students continuing after secondary school, already established by the Sudan Government, will be incorporated into this University College, and the only two remaining outside the teachers' training college and the Kitchener School of Medicine will be brought into organic relationship with the new foundation.

In the first educational year in the Sudan, 1899, there were only 300 boys at school. In 1910 there were 38 elementary schools with a total attendance of 2,900, four intermediate schools with 190 pupils, and the Gordon College, then a secondary school, to provide education for the best of the 900. By 1940 the number, attending Government schools had risen to over 30,000 girls and boys, with perhaps another 20,000 in mission and private schools. The standards, too, had risen very considerably. The Gordon Memorial College was then well up to the standard of a good English secondary school. This extension of educational services has been obtained by balanced expansion of the whole field. The teachers' training colleges, as part of their general work, provided, and still provide, refresher courses, and the output of teachers has continually increased to stuff the expanding school system.

From the beginning this Education Department has had a first claim on the Sudan's expanding revenue. The creation of the new college, fed by the old Gordon College, and other secondary schools to be established, is a tribute both to the Sudanese people whose thirst for knowledge has been insatiable and instrument, and who are today taking their full share in the development of education in their own country.

## ANSWERING SEAMENS QUERIES IN EVERY LANGUAGE

In the West End of London there is a bright office which last year dealt with 21,248 enquiries in languages which included Czech, French, Polish, Dutch, Russian, Norwegian and Greek.

First opened in 1943, the Allied Section of the Sea War Library Service had immediate success. Seamen come in with all kinds of enquiries. They are told where they can get a bag for the night, from which station they should travel for Scotland, the way to a club, or how they can try to contact lost relatives. If they are lucky they might get cinema or theatre tickets offered to them free of charge.

As to the library, 3,705 books, periodicals and news papers have been distributed to French merchant seamen, 1,600 to Polish seamen, 3,540 to Indian seamen at British and Indian ports, and 80 to the Dutch, Polish, Norwegian and Greek Merchant Fleets.

Behind this record lie all the problems faced and overcome by the office. Books in foreign languages have to be searched for hard in Britain now, particularly dictionaries, which are in demand than anything else. Since, after a year's work on such a large scale the Allied recovery rate has risen Sea War Library has still a 65 per cent, largely owing to considerable stock.

## 'BAD PENNY' TURN UP WITH A CARGO OF LIFE

"Bad Penny" is a Dakota plane that takes blood from the West Country across the wounded men in Belgium and on the German River, and she got her name because she always turns up.

When donors give the blood it is taken to Bristol a mobile refrigerator, processed overnight, and the day is sent in another refrigerator to this airfield to be loaded on to this giant Dakota.

Every day it carries over a load of blood weighing ton-and-a-half. The planes then bring back wounded men to hospitals in this country.

Sometimes the wounded men are transfused in plane on the way back, again in the Mobile Field Hospital attached to the field. As the huge transport planes touch down, and most before they can move, ambulances draw up alongside.

A senior medical officer has said that since D-Day more than 70,000 bottles of blood have been sent out that more than 10,000 wounded men have been transfused. "Abdominal wounds used to be the most frequent cause of death," he said. "In the last war of 30 per cent, recovered. Since the invasion of Europe the Allied recovery rate has risen to 65 per cent, largely owing to the blood transfusion."

